



PARASOL DÉPORTÉ

FR BE

PARASOL DÉPORTÉ

Instructions de montage et consignes de sécurité

NL BE

ZWEVENDE PARASOL

Montage- en veiligheidsinstructies

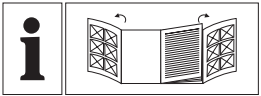
DE AT CH

AMPELSCHIRM

Montage- und Sicherheitshinweise

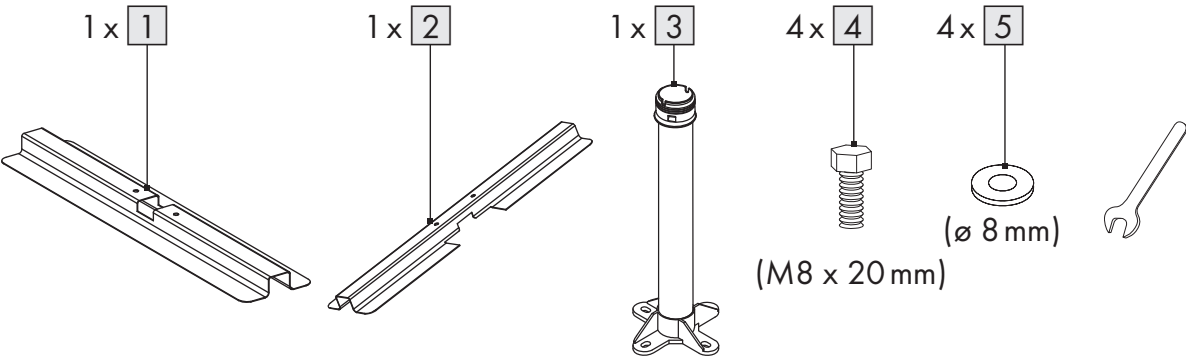
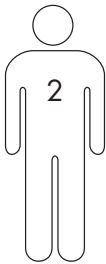
IAN 470921_2407

IAN 470922_2407

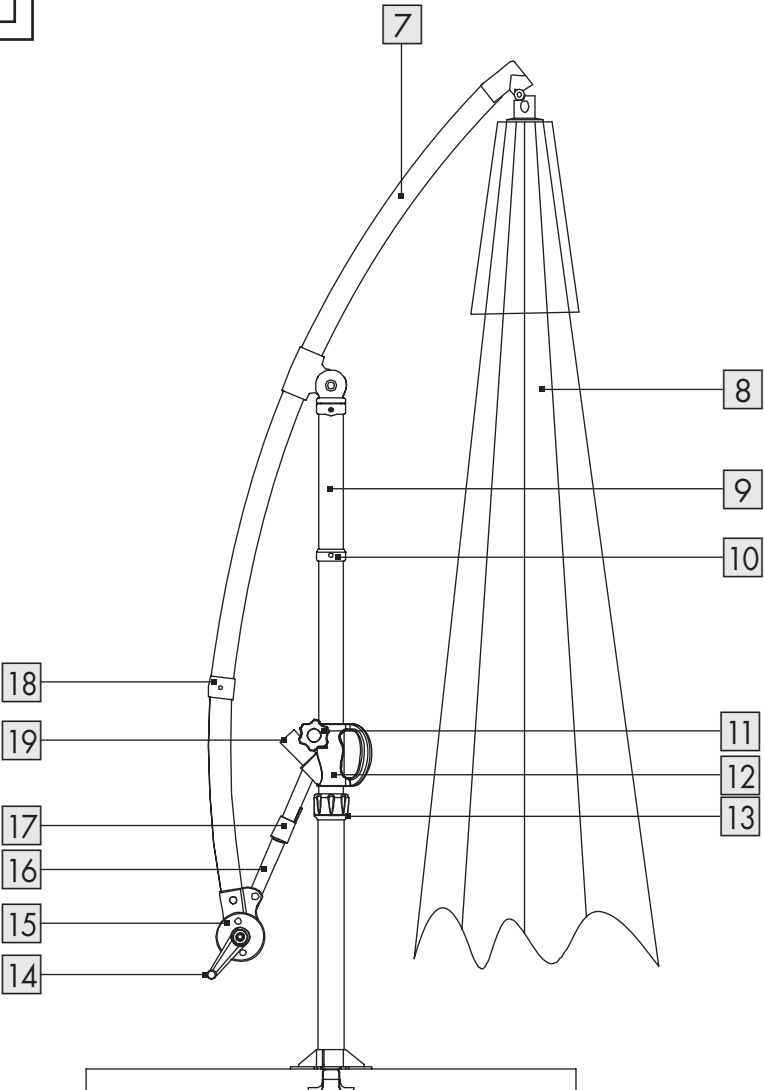
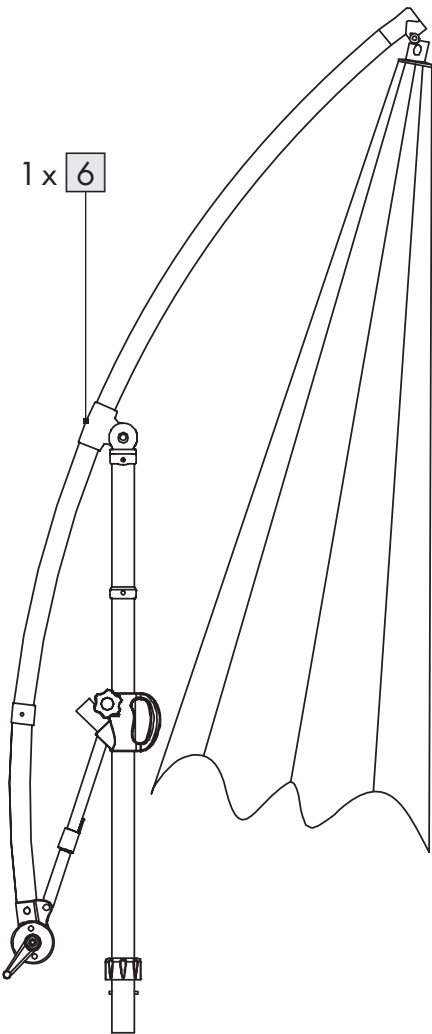


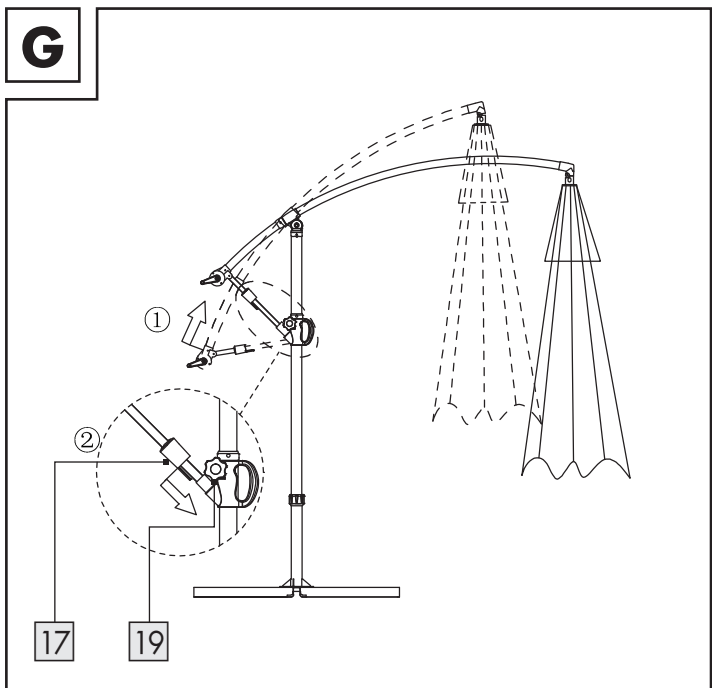
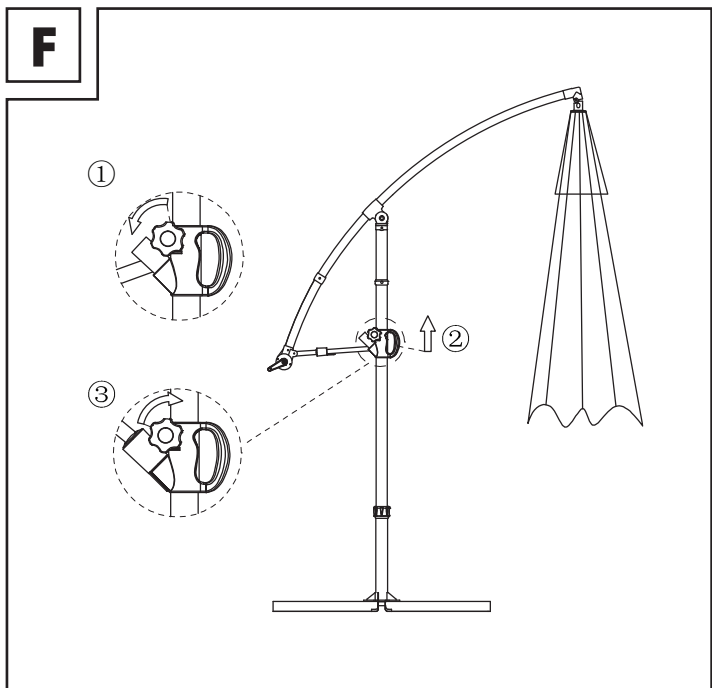
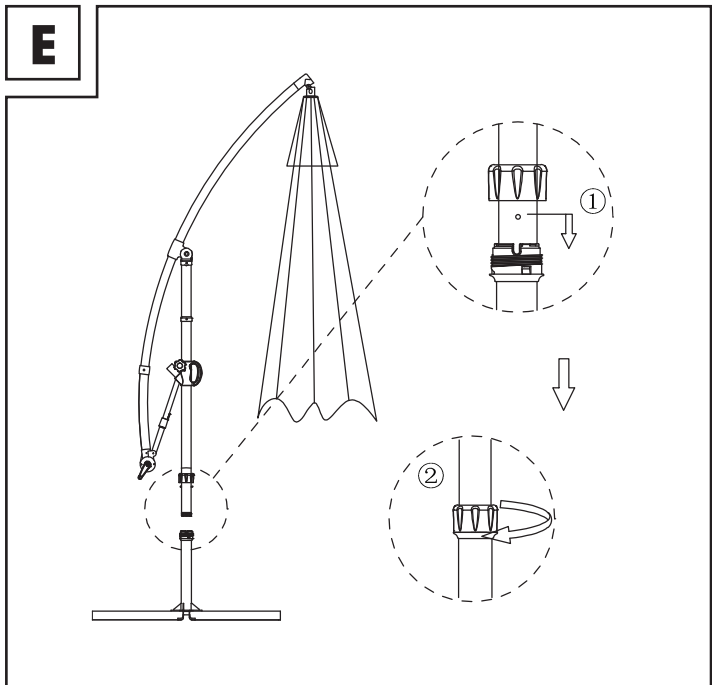
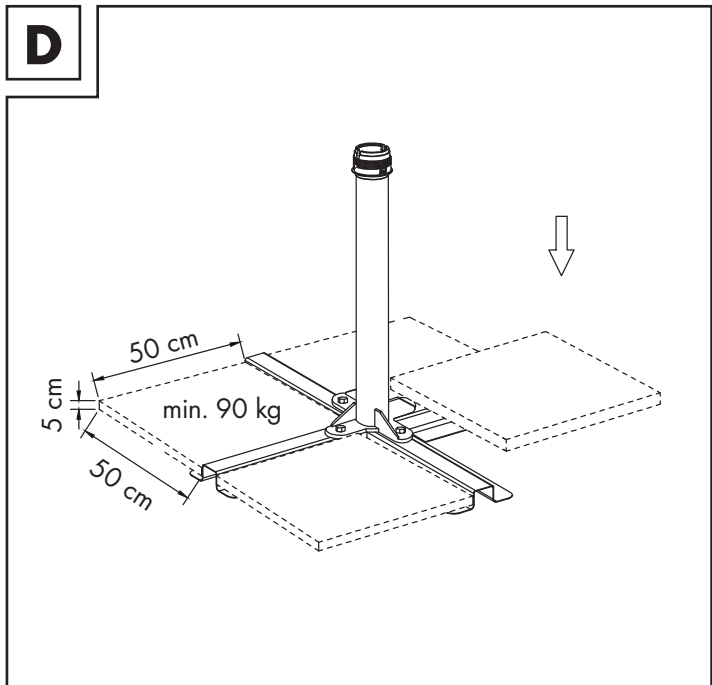
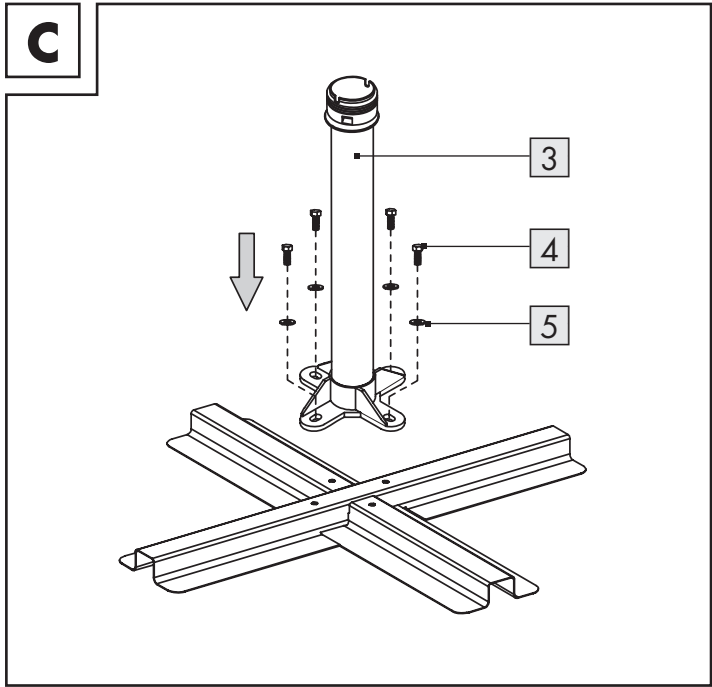
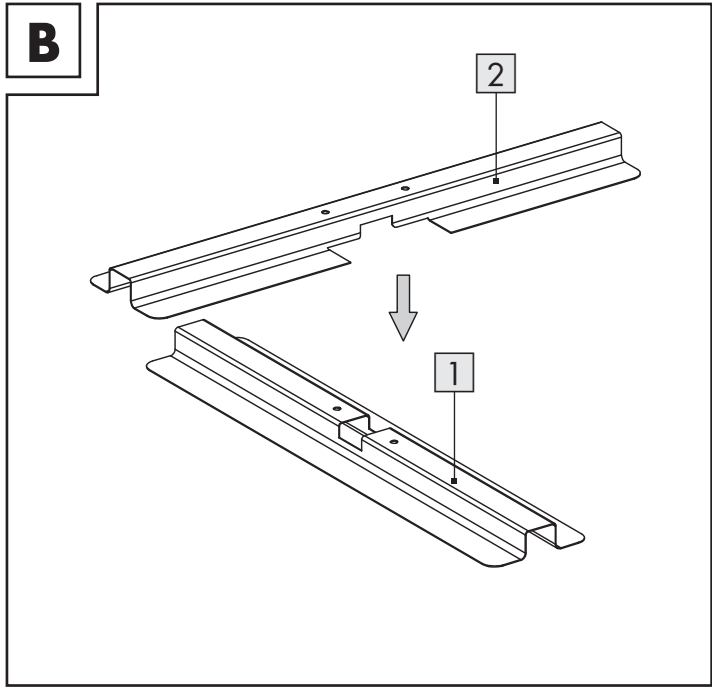
FR/BE	Instructions de montage, d'utilisation et consignes de sécurité	Page	5
NL/BE	Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	10
DE/AT/CH	Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	14

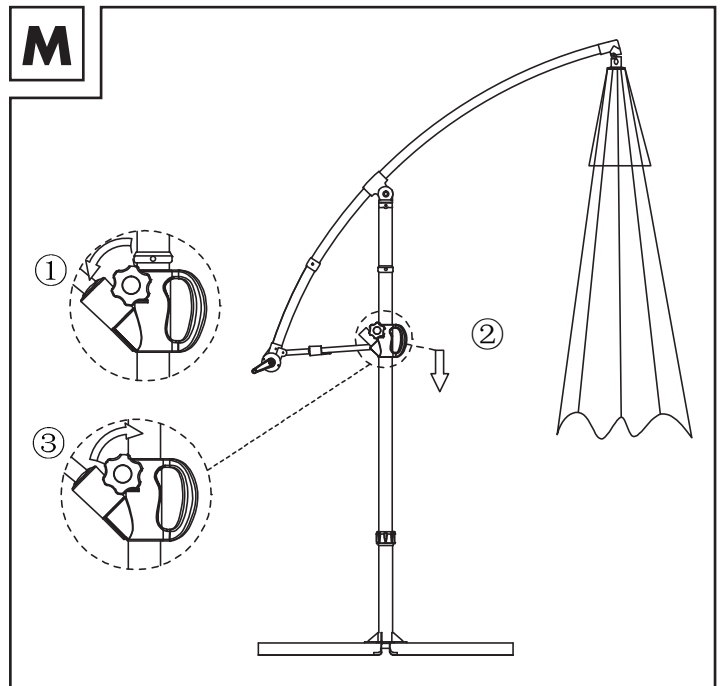
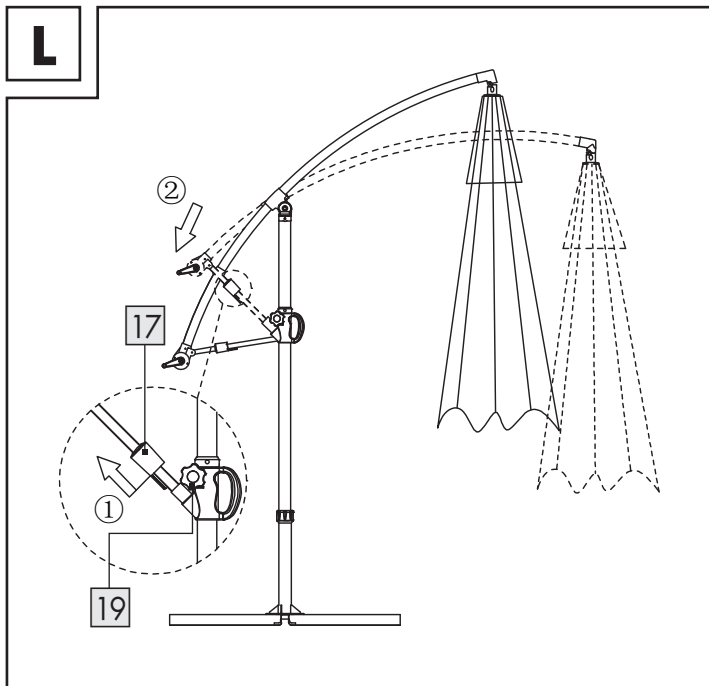
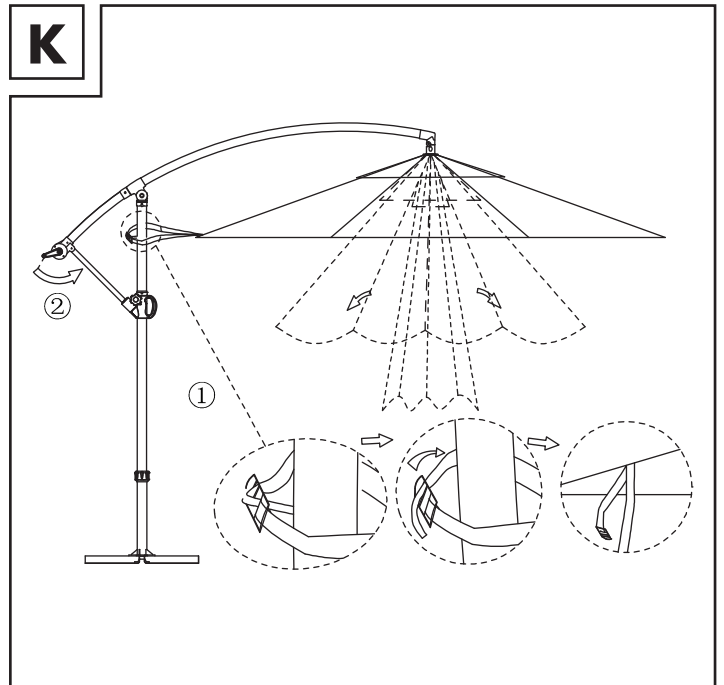
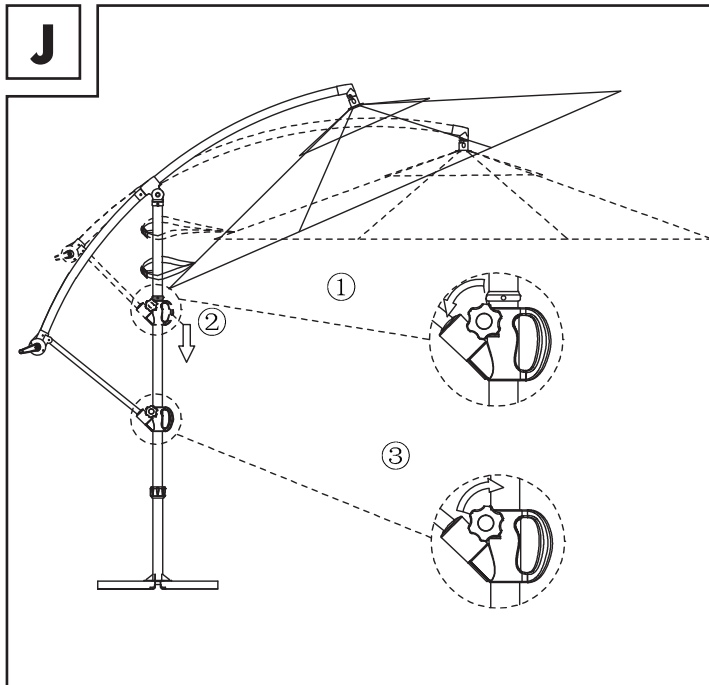
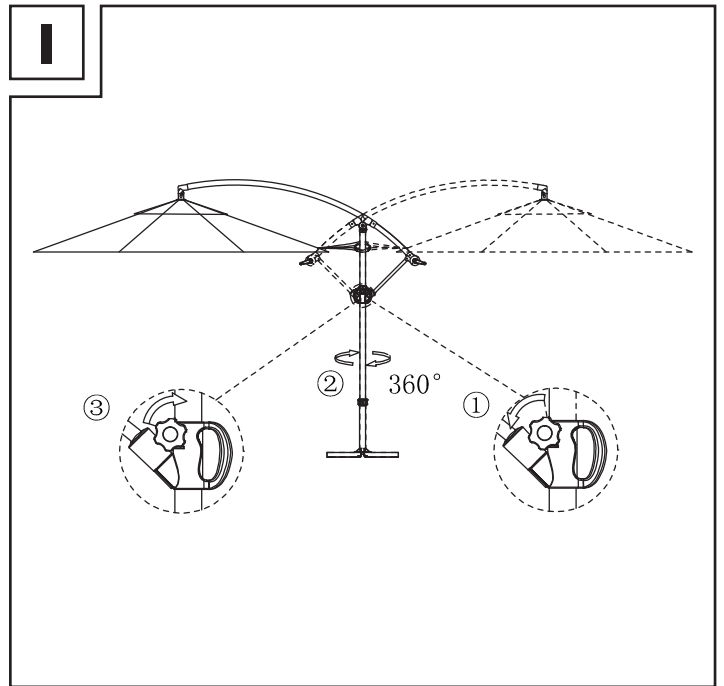
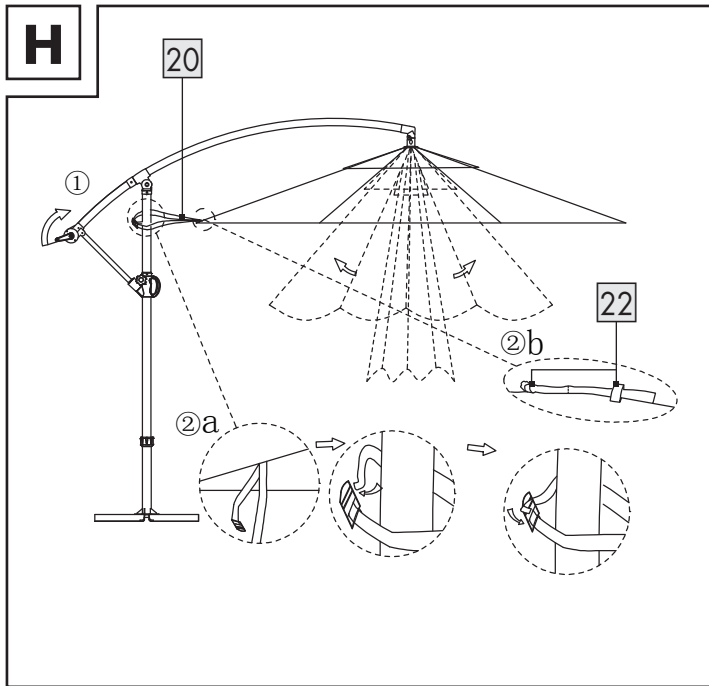
Vous avez besoin de /
U hebt nodig / Sie benötigen:

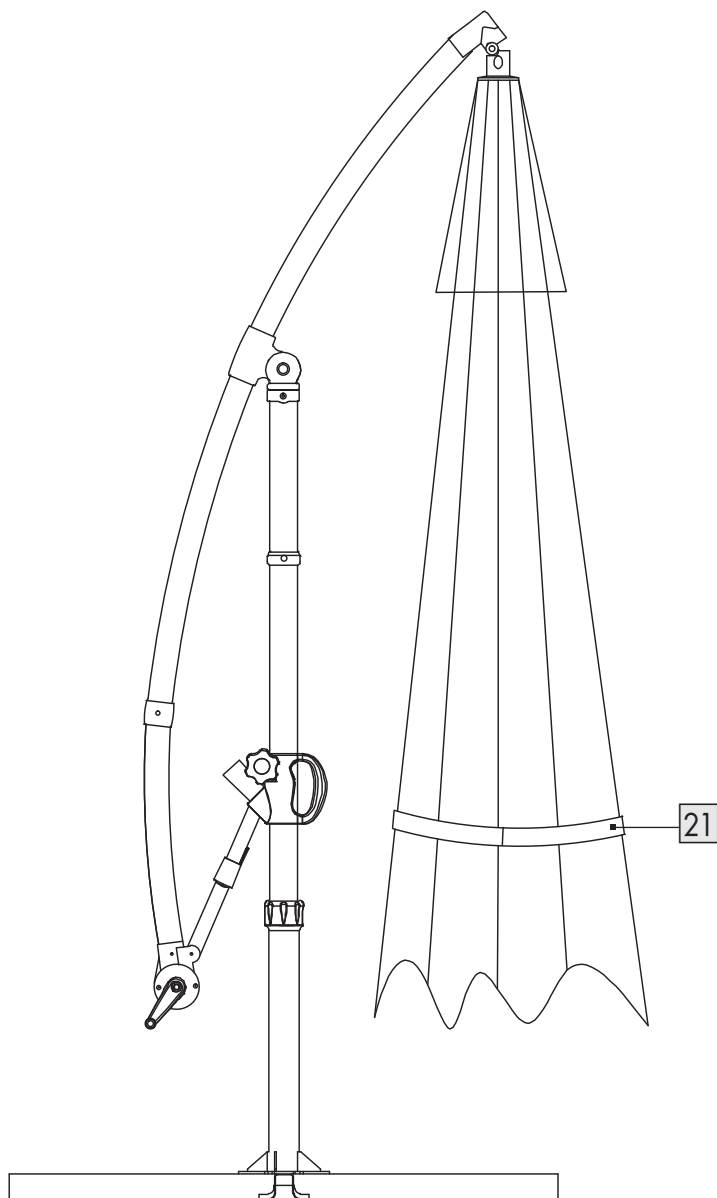
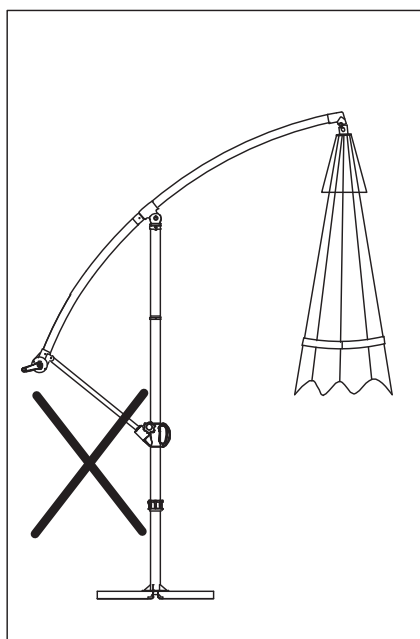
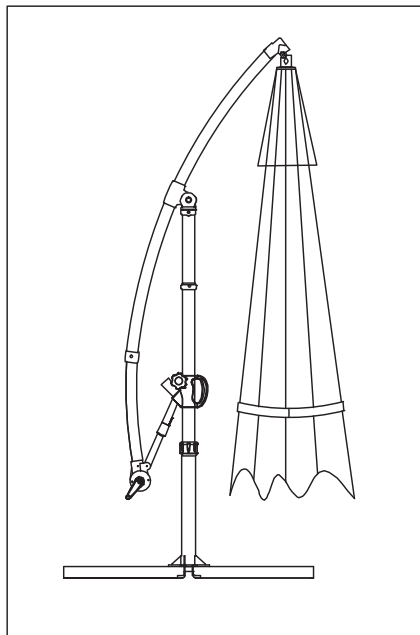


A









PARASOL DÉPORTÉ

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● Utilisation conforme aux prescriptions

Ce produit est seulement prévu pour vous protéger de la lumière directe du soleil et uniquement destiné à un usage dans une zone résidentielle. Toute autre utilisation que celle mentionnée précédemment et toute modification du produit sont interdites et peuvent entraîner des blessures et/ou des dommages au produit. Le fabricant n'est pas responsable des dommages provoqués par une utilisation autre que celle prévue. Le produit n'est pas prévu pour une utilisation à des fins commerciales.

● Description des pièces

- 1 Barre transversale du pied de parasol en dalles 1
- 2 Barre transversale du pied de parasol en dalles 2
- 3 Montant inférieur
- 4 Vis (M8 × 20 mm)
- 5 Rondelle plate (Ø 8 mm)
- 6 Barre supérieure avec embouts
- 7 Bras
- 8 Partie supérieure du parasol
- 9 Montant supérieur
- 10 Butée (montant supérieur)
- 11 Bouton de verrouillage
- 12 Poignée
- 13 Écrou-raccord
- 14 Manivelle
- 15 Moulinet
- 16 Barre de soutien
- 17 Manchon en plastique
- 18 Butée (bras)
- 19 Support

20 Courroie avec boucle réglable

21 Courroie

22 Boucle

● Contenu de l'emballage

Après le déballage, contrôlez l'exhaustivité du contenu de l'emballage et vérifiez l'état parfait des pièces du produit. N'assemblez en aucun cas le produit, si le contenu de l'emballage est incomplet.

- 1 × Barre transversale du pied de parasol en dalles 1
- 1 × Barre transversale du pied de parasol en dalles 2
- 1 × Montant inférieur
- 4 × Vis (M8 × 20 mm)
- 4 × Rondelle plate (Ø 8 mm)
- 1 × Barre supérieure avec embouts
- 1 × Notice de montage
- 1 × Clé plate

● Données techniques

Dimensions

Parasol déporté : env. 300 × 258 cm (Ø × H)

Pied de parasol en

dalles : env. 100 × 100 cm (L × L)



Consignes de sécurité

LISEZ LA NOTICE DE MONTAGE AVANT L'UTILISATION ! CONSERVEZ LA NOTICE DE MONTAGE DANS UN ENDROIT SÛR !



⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENTS POUR LES BÉBÉS

ET LES ENFANTS ! Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec les matériaux d'emballage et le produit. Les matériaux d'emballage représentent un risque mortel par asphyxie ou étranglement. Les enfants sous-estiment fréquemment les risques. Maintenez toujours les enfants hors de la portée du produit. Cet article n'est pas un jouet.

⚠ PRUDENCE ! RISQUE DE BLESSURES !

Assurez-vous que toutes les pièces soient en parfait état et montées correctement. Un montage incorrect peut entraîner des blessures. Des pièces endommagées peuvent nuire à la sécurité et au fonctionnement.

⚠ PRUDENCE ! Ne laissez jamais des enfants sans surveillance. Ce produit n'est ni un jouet ni un équipement sur lequel on peut grimper. Veillez à ce que personne ne grimpe ou s'appuie contre le produit, en particulier des enfants. Le produit pourrait se déséquilibrer et se renverser. Cela peut conduire à des blessures et/ou des dommages.

⚠ PRUDENCE ! IL Y A UN RISQUE DE BASCULEMENT ! Assurez-vous que le produit soit posé correctement sur une surface stable et tienne bien. Le parasol déporté doit toujours être utilisé avec 4 dalles en pierre d'une taille d'env. 50 x 50 x 5 cm et d'un poids total minimal de 90 kg (non comprises dans le contenu de l'emballage). Sinon, le parasol déporté pourrait se renverser et causer des blessures et des dommages matériels.

- Ne déplacez jamais le parasol déporté lorsqu'il est ouvert. Refermez d'abord la partie supérieure du parasol [8] complètement et repliez le bras [7] totalement. Sinon, le poids du produit pourrait entraîner un déséquilibre et basculer. Risque de blessures et/ou de dommages au produit.

⚠ PRUDENCE ! RISQUE D'INCENDIE ! Ne placez jamais le produit près de flammes et/ou de chauffages.

- Assurez-vous que le produit soit positionné sur une surface ferme et plane.
- Avant toute utilisation, assurez-vous que le produit soit stable !

⚠ PRUDENCE ! RISQUE DE BLESSURES !

Avant d'ouvrir et de fermer le produit, assurez-vous qu'il n'y a personne dans les environs immédiats.

⚠ PRUDENCE ! RISQUE DE PINCEMENT !

Faites attention à vos doigts lorsque vous ouvrez et fermez le produit. Si vous êtes négligent, vous pouvez vous coincer les doigts et vous blesser !

- Assurez-vous que la barre supérieure avec embouts [6] soit bien reliée au montant inférieur [3] du pied de parasol en dalles. Tant que cela n'est pas fait, l'utilisation du parasol déporté n'est pas sûre.



- Fermez le parasol déporté en cas de signes d'accroissement de la vitesse du vent ou de fortes averses.
- Il est interdit d'utiliser le produit pour se protéger des intempéries.
- Ne laissez jamais sans surveillance un parasol déporté ouvert. Des dommages peuvent être causés par des bourrasques.
- Fermez le parasol déporté lors de vent, neige ou pluie.
- N'accrochez pas d'objets (par ex. vêtements) au produit.

● Montage/démontage

Remarque : Pour le montage, vous avez besoin d'une surface de travail d'au moins 16 m² et d'un diamètre de 4 m.

Remarque : Si possible, demandez à une deuxième personne de vous aider lors du montage.

● Monter le pied de parasol en dalles

- Fixez la barre transversale du pied de parasol en dalles 2 [2] en haut sur la barre transversale du pied de parasol en dalles 1 [1] (illustration B).
- Vissez le montant inférieur [3] sur les barres transversales installées. Utilisez une clé afin de serrer les vis [4] avec leurs rondelles plates [5] (illustration C).
- Placez les dalles en pierre (non comprises dans le contenu de l'emballage) régulièrement sur les barres transversales montées (illustration D).

Remarque : Ayez 4 dalles en pierre de 50 x 50 x 5 cm et pesant au minimum 90 kg à portée de main afin de garnir le pied du parasol.

- Introduisez le montant supérieur [9] dans le montant inférieur [3] (illustration E, étape ①). Serrez l'écrou-raccord [13] (illustration E, étape ②).

● Ouvrir la partie supérieure du parasol

- Déverrouillez la poignée [12] en tournant le bouton de verrouillage [11] dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (illustration F, étape ①). Faites glisser la poignée [12] vers le haut jusqu'à la butée (montant supérieur) [10] (illustration F, étape ②). Verrouillez la poignée en tournant le bouton de verrouillage [11] dans le sens des aiguilles d'une montre (illustration F, étape ③).
- Faites glisser le moulinet [15] vers le haut jusqu'à ce que le bras [7] atteigne la butée (bras) [18] (illustration G, étape ①). Verrouillez la barre de soutien [16] en faisant glisser le manchon en plastique [17] vers le bas dans le support [19] (illustration G, étape ②).
- Ouvrez complètement la partie supérieure du parasol [8] en tournant la manivelle [14] dans le sens des aiguilles d'une montre (illustration H, étape ①).

Remarque : La partie supérieure du parasol [8] devra peut-être être ouverte manuellement au début. Le textile pourrait être collé.

- Pour éviter des problèmes par temps venteux, attachez la courroie avec boucle réglable [20] autour du montant supérieur [9] (illustration H, étape ②a).

Remarque : Vous pouvez aussi introduire la courroie avec boucle réglable [20] dans la boucle [22] (illustration H, étape ②b).

● Tourner le dessus du parasol

- Déverrouillez la poignée [12] en tournant le bouton de verrouillage [11] dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (illustration I, étape ①).
- Pivotez le bras [7] ou le moulinet [15] dans la position souhaitée (illustration I, étape ②).
- Verrouillez la poignée [12] en tournant le bouton de verrouillage [11] dans le sens des aiguilles d'une montre (illustration I, étape ③).

● Incliner la partie supérieure du parasol

Remarque : N'inclinez pas la partie supérieure du parasol en cas de vent fort. Le produit pourrait se retourner. Il existe un risque de blessures et de dommages au produit.

- Déverrouillez la poignée [12] en tournant le bouton de verrouillage [11] dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (illustration J, étape ①).
- Déplacez la poignée [12] vers le haut ou vers le bas jusqu'à obtenir l'angle d'inclinaison souhaité (illustration J, étape ②).
- Verrouillez la poignée [12] en tournant le bouton de verrouillage [11] dans le sens des aiguilles d'une montre (illustration J, étape ③).

● Fermer la partie supérieure du parasol, bouger le parasol déporté

- Desserrez la courroie avec boucle réglable [20] du montant supérieur [9] (illustration K, étape ①). Fermez complètement la partie supérieure du parasol [8] en tournant la manivelle [14] dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (illustration K, étape ②).
- Tirez sur le manchon en plastique [17] pour le sortir du support [19] (illustration L, étape ①). Baissez complètement le moulinet [15] (illustration L, étape ②).
- Déverrouillez la poignée [12] en tournant le bouton de verrouillage [11] dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (illustration M, étape ①). Tirez complètement la poignée [12] jusqu'à atteindre l'écrou-raccord [13] (illustration M, étape ②). Verrouillez la poignée en tournant le bouton de verrouillage [11] dans le sens des aiguilles d'une montre (illustration M, étape ③).
- Sécurisez la partie supérieure du parasol avec la courroie [21] (illustration N).

● Nettoyage et entretien

- Nettoyez ce produit avec un chiffon sans peluche, légèrement humidifié.
- Rangez le produit dans un endroit frais et sec en hiver ; évitez de le conserver dans une pièce chauffée.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur.

Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.

● **Garantie**

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;

- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 470921_2407 / IAN 470922_2407) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be

ZWEVENDE PARASOL

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

● Beoogd gebruik

Dit product is alleen bestemd voor gebruik buiten als bescherming tegen de zon en mag alleen gebruikt worden in woongebieden. Ieder ander dan bovengenoemd gebruik evenals iedere verandering aan het product is verboden en kan tot verwondingen en/of materiële schade leiden. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die het gevolg is van door ander dan het beoogde gebruik veroorzaakte schade. Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik.

● Onderdelenbeschrijving

- 1 Dwarsprofiel 1 voor de tegelstandaard van de parasol
- 2 Dwarsprofiel 2 voor de tegelstandaard van de parasol
- 3 Onderste deel stok
- 4 Schroef (M8 × 20 mm)
- 5 Onderlegging (Ø 8 mm)
- 6 Bovenste deel stok met bevestigingen
- 7 Arm
- 8 Bovenste deel parasol
- 9 Bovenste deel stok
- 10 Stopper (bovenste deel stok)
- 11 Vergrendelingsknop
- 12 Greep
- 13 Borgmoer
- 14 Zwengel
- 15 Zwengelbehuizing
- 16 Steunstang
- 17 Kunststof huls
- 18 Stopper (Arm)
- 19 Houder

20 Band met verstelbare gesp

21 Band

22 Lus

● Leveringsomvang

Controleer direct na het uitpakken of de levering volledig is en of het product in goede staat verkeert. Assembleer het product nooit als de levering onvolledig is.

- 1× Dwarsprofiel 1 voor de tegelstandaard van de parasol
- 1× Dwarsprofiel 2 voor de tegelstandaard van de parasol
- 1× Onderste deel stok
- 4× Schroeven (M8 × 20 mm)
- 4× Onderlegging (Ø 8 mm)
- 1× Bovenste deel stok met bevestigingen
- 1× Montagehandleiding
- 1× Moersleutel

● Technische gegevens

Afmetingen

Zweefparasol: Ca. 300 × 258 cm (Ø × H)

Tegelstandaard van de parasol: Ca. 100 × 100 cm (L × B)



Veiligheidsaanwijzingen

LEES VOOR GEBRUIK DE MONTAGEHANDLEIDING! BEWAAR DE MONTAGEHANDLEIDING OP EEN VEILIGE PLAATS!



⚠ WAARSCHUWING!

LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLen VOOR PEUTERS

EN KINDEREN! Laat kinderen nooit zonder toezicht alleen met het verpakkingsmateriaal en het product. Het verpakkingsmateriaal is levensgevaarlijk door de kans op verstikking en verwurging. Kinderen onderschatten de risico's vaak. Houd kinderen altijd uit de buurt van het product. Dit product is geen speelgoed.

⚠️ VOORZICHTIG! GEVAAR VOOR VERWONDINGEN! Zorg ervoor dat alle onderdelen intact en deskundig gemonteerd zijn. Bij onjuiste montage bestaat gevaar voor verwondingen. Beschadigde onderdelen kunnen de veiligheid en functionaliteit beïnvloeden.

⚠️ VOORZICHTIG! Laat kinderen nooit zonder toezicht. Het product is geen klimrek of speelgoed. Let erop dat niemand, in het bijzonder kinderen, in het product klimt of eraan gaat hangen. Het product kan daardoor uit evenwicht raken en omvallen. Dit kan leiden tot verwondingen en/of schade.

⚠️ VOORZICHTIG! HET PRODUCT KAN OMVALLEN! Zorg ervoor dat het product goed in evenwicht op een stevig oppervlak staat. De zweefparasol moet altijd op een voet staan die verzwaaard is met 4 stoeptegels (niet meegeleverd) van ca. 50 x 50 x 5 cm en een minimaal totaal gewicht van 90 kg. Anders kan de zweefparasol omvallen en verwondingen en materiële schade veroorzaken.

■ Verplaats de zweefparasol nooit als deze geopend is. Sluit eerst het bovenste deel van de parasol [8] volledig en trek de arm [7] helemaal in. Anders kan het gewicht van het product leiden tot evenwichtsverlies en tot omvallen van het product. Kans op verwondingen en/of schade aan het product.

⚠️ VOORZICHTIG! BRANDGEVAAR! Zet het product nooit neer in de buurt van warmtebronnen en/of open vuur.

- Zorg ervoor dat dit product op een stevig vlak oppervlak staat.
- Overtuig uzelf er voor gebruik van dat het product stabiel staat!

⚠️ VOORZICHTIG! GEVAAR VOOR VERWONDINGEN! Vergewis uzelf er voor het openen en sluiten van het product van dat er zich geen personen in de onmiddellijke nabijheid bevinden.

⚠️ VOORZICHTIG! BEKNELLINGSGEVAAR! Let bij het openen en sluiten van het product op uw vingers. Als u dat niet doet, kunt u uw vingers door afklemming verwonden!

■ Zorg ervoor dat de bovenste deel van de stok met bevestigingen [6] stevig aan het onderste deel van de stok [3] in de parasol-tegelstandaard verbonden is. Als dit niet het geval is, is gebruik van de zweefparasol niet veilig.

■  Sluit de zweefparasol als er tekenen zijn dat het harder gaat waaien of als er zware regenbuien aankomen.

- Gebruik het product nooit als bescherming tegen slecht weer.
- Zorg ervoor dat u altijd toezicht blijft houden op een geopende zweefparasol. Bij onverwacht harde wind kan schade ontstaan.
- Sluit de zweefparasol bij wind, regen of sneeuw.
- Hang geen voorwerpen (bijv. kleding) op aan het product.

● Montage/demontage

Tip: Voor montage heeft u een werkgebied nodig met een oppervlak van 16 m² en een diameter van 4 m.

Tip: Roep bij het monteren, indien mogelijk, de hulp in van een tweede persoon.

● Tegelstandaard van de parasol monteren

- Bevestig het dwarsprofiel van de tegelstandaard 2 [2] op de bovenkant van het dwarsprofiel van de tegelstandaard 1 [1] van de parasol (Afbeelding B).
- Schroef het onderste deel van de stok [3] vast aan de aan elkaar bevestigde dwarsprofielen. Gebruik een moersleutel om de schroeven [4] met onderleggingen [5] vast te draaien (Afbeelding C).
- Leg de stoeptegels (niet meegeleverd) gelijkmatig in de aan elkaar bevestigde dwarsprofielen (Afbeelding D).

Tip: Houd 4 stoeptegels van 50 x 50 x 5 cm en een minimaal totaal gewicht van 90 kg bij de hand voor de tegelstandaard van de parasol.

- Zet het bovenste deel van de stok [9] in het onderste deel [3] (Afbeelding E, stap ①). Draai de borgmoeren [13] vast (Afbeelding E, stap ②).

● Bovenstuk parasol openen

- Ontgrendel de greep **12** door de vergrendelingsknop **11** tegen de wijzers van de klok in te draaien (Afbeelding F, stap ①). Schuif de greep **12** naar boven tot aan de stopper (bovenste deel van de stok) **10** (Afbeelding F, stap ②). Vergrendel de greep door de vergrendelingsknop **11** met de wijzers van de klok mee te draaien (Afbeelding F, stap ③).
- Schuif de zwengelbehuizing **15** naar boven totdat de arm **7** de stopper (arm) **18** bereikt (Afbeelding G, stap ①). Vergrendel de steunstang **16** door de kunststof huls **17** naar beneden in de houder **19** te schuiven (Afbeelding G, stap ②).
- Open het bovenste deel van de parasol **8** volledig door de zwengel **14** met de wijzers van de klok mee te draaien (Afbeelding H, stap ①).

Tip: Het bovenste deel van de parasol **8** moet als u met opendraaien begint, misschien eerst handmatig worden geopend. De stof kan aan elkaar vast blijven zitten.

- Bevestig om problemen te voorkomen als het waait, de banden met de verstelbare gesp **20** aan om het bovenste deel van de stok **9** (Afbeelding H, stap ②a).

Tip: Ook zou u de band met de verstelbare gesp **20** door de lus **22** kunnen trekken (Afbeelding H, stap ②b).

● Het parasoldak draaien

- Ontgrendel de greep **12** door de vergrendelingsknop **11** tegen de wijzers van de klok in te draaien (Afbeelding I, stap ①).
- Zet de arm **7** of de zwengelbehuizing **15** in de gewenste stand (Afbeelding I, stap ②).
- Vergrendel de greep **12** door de vergrendelingsknop **11** met de wijzers van de klok mee te draaien (Afbeelding I, stap ③).

● Het bovenste deel van de parasol schuin zetten

Tip: Zet het bovenste deel van de parasol niet schuin als het hard waait. Het product kan dan gaan draaien. Dit kan leiden tot gevaar voor verwondingen en/of schade aan het product.

- Ontgrendel de greep **12** door de vergrendelingsknop **11** tegen de wijzers van de klok in te draaien (Afbeelding J, stap ①).
- Beweeg de greep **12** naar boven of naar beneden totdat de gewenste hellingshoek is bereikt (Afbeelding J, stap ②).
- Vergrendel de greep **12** door de vergrendelingsknop **11** met de wijzers van de klok mee te draaien (Afbeelding J, stap ③).

● Het bovenste deel van de parasol sluiten, de zweefparasol bewegen

- Maak de band met de verstelbare gesp **20** los van het bovenste deel van de stok **9** (Afbeelding K, stap ①). Sluit het bovenste deel van de parasol **8** volledig door de zwengel **14** tegen de wijzers van de klok in te draaien (Afbeelding K, stap ②).
- Trek de kunststof huls **17** uit de houder **19** (Afbeelding L, stap ①). Trek de zwengelbehuizing **15** volledig naar beneden (Afbeelding L, stap ②).
- Ontgrendel de greep **12** door de vergrendelingsknop **11** tegen de wijzers van de klok in te draaien (Afbeelding M, stap ①). Trek de greep **12** volledig naar beneden tot de borgmoer **13** (Afbeelding M, stap ②). Vergrendel de greep door de vergrendelingsknop **11** met de wijzers van de klok mee te draaien (Afbeelding M, stap ③).
- Maak het bovenste deel van de parasol goed vast met de band **21** (Afbeelding N).

● Schoonmaken en onderhoud

- Maak het product schoon met een enigszins vochtig, pluisvrij doekje.
- Berg het product op op een koele, droge plaats – berg het product niet op in een verwarmde ruimte.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

● **Garantie**

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 470921_2407 / IAN 470922_2407) als bewijs van aankoop bij de hand. Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde. Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

Service

(NL) Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

(BE) Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be

AMPELSCHIRM

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt ist nur zum Schutz vor Sonneneinstrahlung im Außenbereich und nur zur Verwendung in Wohngebieten vorgesehen. Jede andere als die zuvor erwähnte Verwendung sowie jede Veränderung am Produkt ist verboten und kann zu Verletzungen und/oder Produktschäden führen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch eine andere als für den beabsichtigten Zweck vorgesehene Nutzung verursacht werden. Das Produkt ist nicht zur gewerblichen Nutzung vorgesehen.

● Teilebeschreibung

- 1 Querstrebe für Platten-Schirmständer 1
- 2 Querstrebe für Platten-Schirmständer 2
- 3 Unteres Stangenteil
- 4 Schraube (M8 × 20 mm)
- 5 Unterlegscheibe (Ø 8 mm)
- 6 Obere Stange mit Aufsätzen
- 7 Arm
- 8 Schirmoberteil
- 9 Oberes Stangenteil
- 10 Stopper (oberes Stangenteil)
- 11 Verriegelungsknopf
- 12 Griff
- 13 Überwurfmutter
- 14 Kurbel
- 15 Kurbelgehäuse

- 16 Stützstange
- 17 Kunststoffhülse
- 18 Stopper (Arm)
- 19 Halterung
- 20 Riemen mit verstellbarer Schnalle
- 21 Riemen
- 22 Schlaufe

● Lieferumfang

Überprüfen Sie sofort nach dem Auspacken, ob die Lieferung vollständig ist und ob das Produkt und alle Teile in einwandfreiem Zustand sind. Bauen Sie das Produkt unter keinen Umständen zusammen, wenn die Lieferung unvollständig ist.

- 1 × Querstrebe für Platten-Schirmständer 1
- 1 × Querstrebe für Platten-Schirmständer 2
- 1 × Unteres Stangenteil
- 4 × Schraube (M8 × 20 mm)
- 4 × Unterlegscheibe (Ø 8 mm)
- 1 × Obere Stange mit Aufsätzen
- 1 × Montageanleitung
- 1 × Schraubenschlüssel

● Technische Daten

Abmessungen

Hängeschirm: Ca. 300 × 258 cm (Ø × H)
Platten-Schirmständer: Ca. 100 × 100 cm (L × B)



Sicherheitshinweise

LESEN SIE VOR GEBRAUCH DIE MONTAGEANLEITUNG! BEWAHREN SIE DIE MONTAGEANLEITUNG AN EINEM SICHEREN ORT AUF!



⚠️ WARNUNG! **LEBENSGEFAHR UND** **UNFALLGEFAHR FÜR**

SÄUGLINGE UND KINDER! Lassen Sie Kinder niemals mit dem Verpackungsmaterial und dem Produkt unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial stellt eine Lebensgefahr durch Erstickung und Strangulation dar. Kinder unterschätzen die Risiken häufig. Halten Sie Kinder immer vom Produkt fern. Das Produkt ist kein Spielzeug.

⚠ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt und ordnungsgemäß montiert sind. Bei falscher Montage besteht Verletzungsgefahr. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Funktionalität beeinträchtigen.

⚠ VORSICHT! Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt. Das Produkt ist kein Klettergerüst oder Spielzeug. Achten Sie darauf, dass niemand auf das Produkt klettert oder sich darauf stützt, insbesondere Kinder. Das Produkt könnte aus dem Gleichgewicht geraten und umkippen. Dies kann zu Verletzungen und/oder Schäden führen.

⚠ VORSICHT! ES BESTEHT DIE GEFAHR DES UMKIPPENS!

Stellen Sie sicher, dass das Produkt auf einer festen Oberfläche in einem stabilen Gleichgewicht steht. Der Hängeschirm muss immer in Verbindung mit 4 Stück Pflastersteinen mit einer Größe von ca. 50 x 50 x 5 cm und einem Mindest-Gesamtgewicht von 90 kg (nicht im Lieferumfang enthalten) verwendet werden. Anderenfalls könnte der Hängeschirm umkippen und Verletzungen und Sachschäden verursachen.

- Bewegen Sie den Hängeschirm niemals im geöffneten Zustand. Schließen Sie zuerst stets das Schirmoberteil **8** komplett und ziehen Sie den Arm **7** vollständig ein. Anderenfalls kann die Last des Produkts aus dem Gleichgewicht geraten und das Produkt kann umkippen. Risiko von Verletzungen und/oder Produktschäden.

⚠ VORSICHT! BRANDGEFAHR! Stellen Sie das Produkt niemals in der Nähe von offenem Feuer und/oder Heizstrahlern auf.

- Stellen Sie sicher, dass dieses Produkt auf einer festen, ebenen Oberfläche steht.
- Stellen Sie vor Gebrauch sicher, dass das Produkt stabil ist!

⚠ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

Vergewissern Sie sich vor dem Öffnen und Schließen des Produkts, dass sich keine Personen in unmittelbarer Nähe befinden.

⚠ VORSICHT! QUETSCHGEFAHR! Achten Sie beim Öffnen und Schließen des Produkts auf Ihre Finger. Wenn Sie nachlässig sind, können Sie Ihre Finger durch Einklemmen verletzen!

- Stellen Sie sicher, dass die obere Stange mit den Aufsätzen **6** fest mit dem unteren Stangenteil **3** am Platten-Schirmständer verbunden ist. Solange dies nicht getan wird, ist die Verwendung des Hängeschirmes nicht sicher.

-  Schließen Sie den Hängeschirm, wenn es Anzeichen für eine Erhöhung der Windgeschwindigkeit gibt oder wenn sich heftige Schauer nähern.

- Verwenden Sie das Produkt niemals zum Schutz vor schlechtem Wetter.
- Lassen Sie einen offenen Hängeschirm niemals unbeaufsichtigt. Bei unerwartet starkem Wind kann es zu Schäden kommen.
- Schließen Sie den Hängeschirm bei Wind, Schnee oder Regen.
- Hängen Sie keine Gegenstände (z. B. Kleidung) am Produkt auf.

● Montage/Demontage

Hinweis: Für die Montage benötigen Sie einen Arbeitsbereich von mindestens 16 m² Fläche und 4 m Durchmesser.

Hinweis: Wenn möglich, lassen Sie sich von einer zweiten Person bei der Montage helfen.

● Platten-Schirmständer montieren

- Bringen Sie die Querstrebe für den Platten-Schirmständer 2 **2** oben auf der Querstrebe für den Platten-Schirmständer 1 **1** an (Abbildung B).
- Schrauben Sie das untere Stangenteil **3** an die montierten Querstreben. Verwenden Sie einen Schraubenschlüssel, um die Schrauben **4** mit den Unterlegscheiben **5** festzuziehen (Abbildung C).
- Legen Sie die Pflastersteine (nicht im Lieferumfang enthalten) gleichmäßig auf die montierten Querstreben (Abbildung D).

Hinweis: Halten Sie 4 Stück Pflastersteine mit einer Größe von 50 x 50 x 5 cm und einem Mindest-Gesamtgewicht von 90 kg für den Platten-Schirmständer griffbereit.

- Setzen Sie das obere Stangenteil **9** in das untere Stangenteil **3** ein (Abbildung E, Schritt ①). Ziehen Sie die Überwurfmutter **13** fest (Abbildung E, Schritt ②).

● Schirmoberteil öffnen

- Entriegeln Sie den Griff [12], indem Sie den Verriegelungsknopf [11] entgegen dem Uhrzeigersinn drehen (Abbildung F, Schritt ①). Schieben Sie den Griff [12] nach oben bis zum Stopper (oberes Stangenteil) [10] (Abbildung F, Schritt ②). Verriegeln Sie den Griff, indem Sie den Verriegelungsknopf [11] im Uhrzeigersinn drehen (Abbildung F, Schritt ③).
- Schieben Sie das Kurbelgehäuse [15] nach oben, bis der Arm [7] den Stopper (Arm) [18] erreicht (Abbildung G, Schritt ①). Verriegeln Sie die Stützstange [16], indem Sie die Kunststoffhülse [17] nach unten in die Halterung [19] schieben (Abbildung G, Schritt ②).
- Öffnen Sie das Schirmoberteil [8] vollständig, indem Sie die Kurbel [14] im Uhrzeigersinn drehen (Abbildung H, Schritt ①).

Hinweis: Das Schirmoberteil [8] muss zu Beginn möglicherweise manuell geöffnet werden. Der Stoff könnte zusammenkleben.

- Um Probleme bei windigem Wetter zu vermeiden, binden Sie den Riemen mit der verstellbaren Schnalle [20] um das obere Stangenteil [9] (Abbildung H, Schritt ②a).

Hinweis: Alternativ können Sie den Riemen mit der verstellbaren Schnalle [20] in die Schlaufen [22] einführen (Abbildung H, Schritt ②b).

● Das Schirmdach drehen

- Entriegeln Sie den Griff [12], indem Sie den Verriegelungsknopf [11] entgegen dem Uhrzeigersinn drehen (Abbildung I, Schritt ①).
- Schwenken Sie den Arm [7] oder das Kurbelgehäuse [15] in die gewünschte Position (Abbildung I, Schritt ②).
- Verriegeln Sie den Griff [12], indem Sie den Verriegelungsknopf [11] im Uhrzeigersinn drehen (Abbildung I, Schritt ③).

● Das Schirmoberteil neigen

Hinweis: Neigen Sie das Schirmoberteil nicht bei starkem Wind. Das Produkt könnte sich umdrehen. Es besteht die Gefahr von Verletzungen und/oder Produktschäden.

- Entriegeln Sie den Griff [12], indem Sie den Verriegelungsknopf [11] gegen den Uhrzeigersinn drehen (Abbildung J, Schritt ①).
- Bewegen Sie den Griff [12] nach oben oder nach unten bis zum gewünschten Neigungswinkel (Abbildung J, Schritt ②).
- Verriegeln Sie den Griff [12], indem Sie den Verriegelungsknopf [11] im Uhrzeigersinn drehen (Abbildung J, Schritt ③).

● Das Schirmoberteil schließen, den Hängeschirm bewegen

- Lösen Sie den Riemen mit der verstellbaren Schnalle [20] von der oberen Stange [9] (Abbildung K, Schritt ①). Schließen Sie das Schirmoberteil [8] vollständig, indem Sie die Kurbel [14] entgegen dem Uhrzeigersinn drehen (Abbildung K, Schritt ②).
- Ziehen Sie die Kunststoffhülse [17] aus der Halterung [19] heraus (Abbildung L, Schritt ①). Ziehen Sie das Kurbelgehäuse [15] ganz nach unten (Abbildung L, Schritt ②).
- Entriegeln Sie den Griff [12], indem Sie den Verriegelungsknopf [11] entgegen dem Uhrzeigersinn drehen (Abbildung M, Schritt ①). Ziehen Sie den Griff [12] vollständig bis zur Überwurfmutter [13] nach unten (Abbildung M, Schritt ②). Verriegeln Sie den Griff, indem Sie den Verriegelungsknopf [11] im Uhrzeigersinn drehen (Abbildung M, Schritt ③).
- Sichern Sie das Schirmoberteil mit dem Riemen [21] (Abbildung N).

● Reinigung und Pflege

- Reinigen Sie dieses Produkt mit einem leicht angefeuchteten, fusselfreien Tuch.
- Bewahren Sie das Produkt im Winter an einem kühlen, trockenen Ort auf – vermeiden Sie es, das Produkt in einem beheizten Raum zu lagern.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung.

Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen.

Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 470921_2407 / IAN 470922_2407) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Service

(DE) Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

(AT) Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

(CH) Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

IAN	Model No.	Version
470921_2407	HG01767A	11/2024
470922_2407	HG01767B	

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

